

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

For Vår Verden

Vi er nødt til å stoppe.

Bare stoppe.

Stoppe et øyeblikk...

Før noen.

Sier eller gjør noe.

Som vil gjøre noen flere vondt.

Vi er nødt til å være stille.

Bare stille.

Stille et øyeblikk...

Før vi for alltid mister.

Den velsignede sangen.

Som vokser i våre hjerter.

Vi er nødt for å legge merke til.

Bare legge merke til.

Legge merke til et øyeblikk...

Før fremtiden renner vekk.

Til aske og støv av ydmykhet.

Stop, være stille og legg merke til...

På så mange måter, er vi like.

Våre forskjeller er unike gaver.

Vi har, vi er, en mosaikk av skatter.

Som kan dyrkes, ofres, aksepteres.

Vi er nødt til å være.

Bare være.

Være et øyeblikk...

Snill og vennlig, uskyldig og tillitsfull.

Som barn og som lam.

Aldri dømmende eller hatefulle

Som den dømmende eller hatefulle.

Og nå, la oss be.

Ulikt, men sammen.

Før der ikke er noen jord, ikke noe liv.

Ikke håp for fred.

Skrevet av Mattie J.T. Stepanek©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

**Norwegian translation: Oversatt fra engelsk til norsk by Pia Myrvold
for We are Family Foundation www.wearefamilyfoundation.org
www.mattieonline.com**